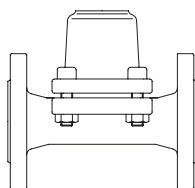




双金属式疏水阀 PN 16

- 法兰连接 (BR 600...1)
- 活接带对焊接口 (BR 600...5)



铸铁
BR 600

第464页

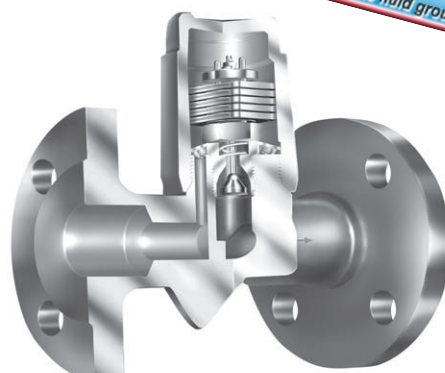
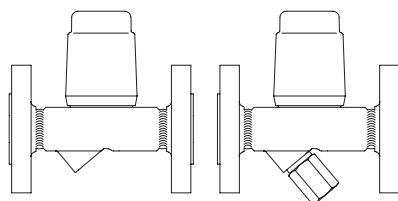


Fig. 600...1

双金属式疏水阀 PN 40

- 法兰连接 (BR 600/601...1)
- 螺纹连接 (BR 600/601...2)
- 承插焊连接 (BR 600/601...3)
- 对焊连接 (BR 600/601...4)

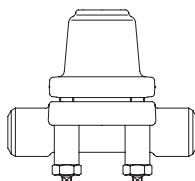


锻钢
高温钢
不锈钢
BR 600/601(Y)

第466页

高压双金属式疏水阀 PN 63/100

- 法兰连接 (BR 600...1)
- 承插焊连接 (BR 600...3)
- 对焊连接 (BR 600...4)



高温钢
BR 600

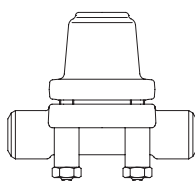
DN 15-25 第470页
DN 32-50 第472页

特点：

- 排放冷凝水过冷度可达30K
- 系统启动与正常运行时可以自动排除空气
- 结构坚固,耐水锤
- 具有止回功能
- 设计:
 - 内置式过滤器-BR 600
 - 外置式过滤器-BR 601(Y)
- 优化设计,便于快速安装(PN40,DN 15-25)
- 螺纹阀帽 通过金属弧面密封
无需垫片(PN40,DN 15-25)
- 适合任何位置的安装(阀帽朝下除外)
- 冷凝水过冷度可以连续调节(见操作说明)
- 可在线更换疏水阀控制器。

高压双金属式疏水阀 PN 160/250

- 法兰连接 (BR 600...1)
- 承插焊连接 (BR 600...3)
- 对焊连接 (BR 600...4)

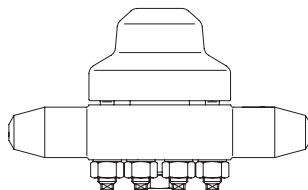


高温钢
BR 600

第474页

高压双金属式疏水阀 PN 630

- 法兰连接 (BR 600...1)
(最高压力PN400)
- 承插焊连接 (BR 600...3)
- 对焊连接 (BR 600...4)



高温钢
BR 600

第476页

双金属式疏水阀 铸铁

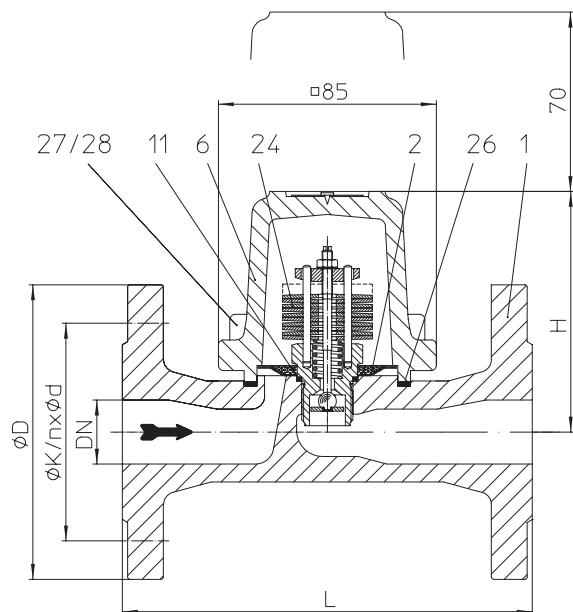
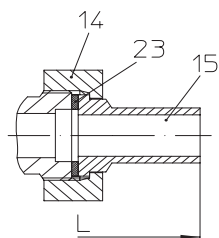


Fig. 600....1 法兰连接

Fig. 600....5
活接带对焊接口

- 内置防腐、耐水锤双金属控制器
- 系统启动与正常运行时可以自动排除空气
- 集成止回保护功能
- 内置圆盘式过滤器
- 适合任何位置的安装(阀帽朝下除外)
- 冷凝水过冷度可以连续调节(见操作说明)

Fig. 12.600
PN16-EN_JL1040

工作范围

工作压力PS(bar-g)	13	16
工作温度 TS(°C)	300	120
允许的最大工作压差 ΔPMX (bar):	13	

连接方式

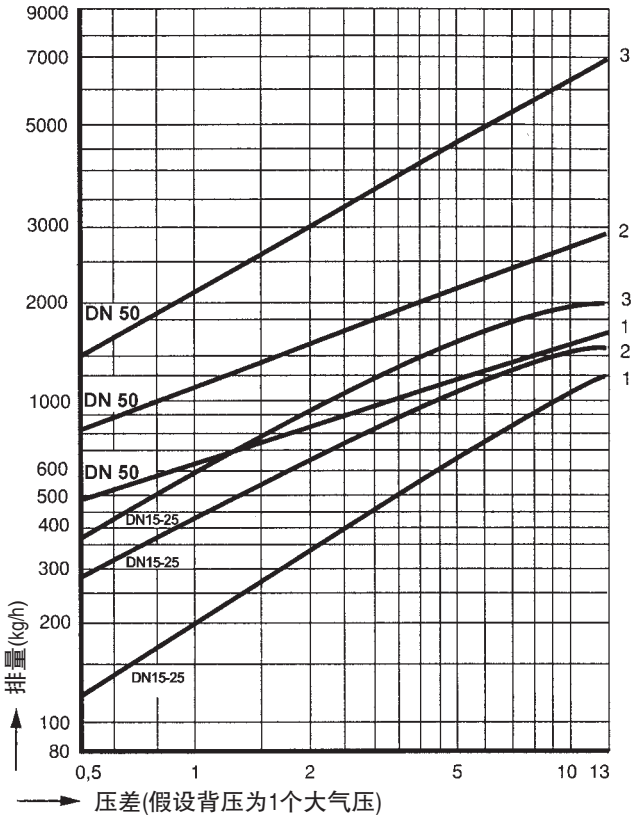
法兰...1	DIN PN16
活接带对焊接口...5	
其它连接方式备询	

尺寸与重量		连接方式						
		法兰				活接带对焊接口		
口径	mm inch	15 1/2	20 3/4	25 1	50 2	15 1/2	20 3/4	25 1
尺寸(mm)	L*	--	--	160 / 180 *	230 / 236 *	190	190	--
	H	--	--	100	124	100	100	--
约重 (kg)		--	--	4,6	10	2,6	2,6	--
*其它端面尺寸备询						标准法兰尺寸参照第479页		

部件表

位号	部件名称	材质与标号
		DIN
1	阀体	EN-JL1040,EN-GJL-250
2	过滤器*	X5CrNi18-10, 1.4301
6	阀帽	EN-JL1040,EN-GJL-250
11	密封圈(阀体/控制器) *	R-Cu99 or X6CrNiTi18-10, 1.4541
14	活接螺母	X14CrMoS17+QT, 1.4104+QT
15	对焊接口	C 15, 1.0401
23	垫片(阀体/对焊接口) *	CrNi 钢，两面覆石墨
24	控制器*	防腐蚀双金属元件 TB 102/85
26	垫片(阀体/阀罩) *	CrNi 钢，两面覆石墨
27	圆头螺栓	8.8
28	六角螺母	8
*备件		

排量曲线



排量曲线

该图为出厂标准设定下的最大排量(可提供其它过冷度的设定)

曲线1
低于饱和温度10K的热冷凝水的最大排量

曲线2
过冷度为30K的冷凝水的最大排量

曲线3
20℃的冷凝水的最大排量(系统冷启动时)

冷凝水的排放温度决定了控制器的有效排放孔径。
冷凝水过冷度越大, 排量也就越大.

双金属式疏水阀 锻钢/高温钢/不锈钢

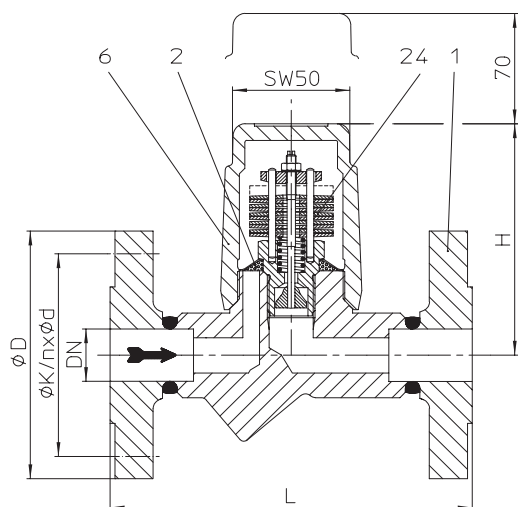


Fig. 600....1 法兰连接

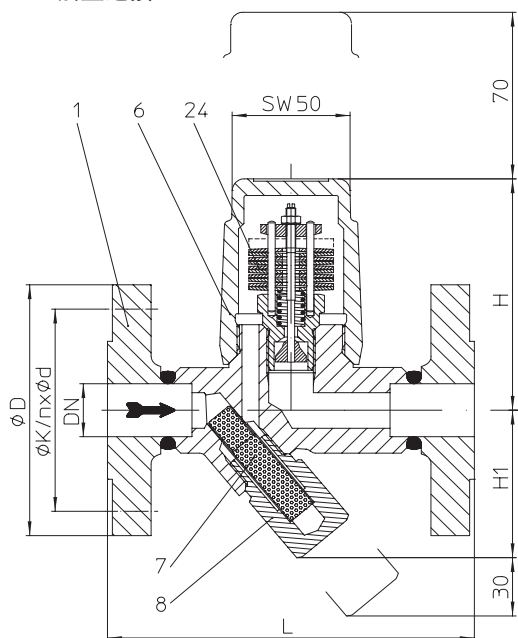


Fig. 601....1 法兰连接

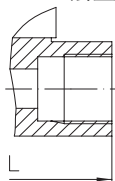


Fig. 600 / 601....2
螺纹连接

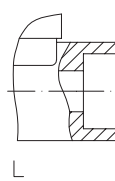


Fig. 600 / 601....3
承插焊连接

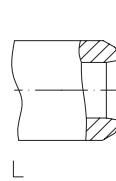


Fig. 600 / 601....4
对焊连接

- 内置防腐蚀,抗水锤双金属控制器
- 系统启动与正常运行时可以自动排除空气
- 具有止回功能
- 设计:
 - 内置式过滤器-BR 600
 - 外置式过滤器-BR 601(Y型)
- 优化设计, 便于快捷安装
- 适合任何位置的安装(阀帽朝下除外)
- 冷凝水过冷度可以连续调节(见操作说明)
- 阀帽无需垫圈密封,维护便捷
- 控制器的工作范围:
 - R13- 最高入口压力13bar
 - R22- 最高入口压力22bar
 - R32- 最高入口压力32bar
- 特殊设计:
 - 螺纹阀帽带螺塞(见第467页详图)
 - 带此设计的BR 600转换成 BR 602
 - 带此设计的BR 601(Y)转换成 BR 603(Y)
- 选配件:
 - 外置式过滤器(Y型)带排污阀
 - 外置式过滤器(Y型)配球阀及适配器
 - (详见第467页示意图及安装手册)

Fig45.600/45.601 PN40-1.0460	工作范围		
工作压力 PS(bar-g)	32	22	14,5
工作温度 TS(°C)	250	385	450
允许的最大工作压差 ΔPMX(bar):	32 R32	22 R22	13 R13

Fig85.600/85.601 PN40-16Mo3	工作范围		
工作压力 PS(bar-g)	35	32	28
工作温度 TS(°C)	300	335	450
允许的最大工作压差 ΔPMX(bar):	32 R32	22 R22	13 R13

Fig55.600/55.601 PN40-1.4541	工作范围		
工作压力 PS(bar-g)	32	22	
工作温度 TS(°C)	350	400	
允许的最大工作压差 ΔPMX(bar):	32 R32	22 R22	13 R13

连接方式	
法兰连接...1	DIN PN40 ANSI 150 RF和300 RF
螺纹连接...2	R / NPT- 螺纹
承插焊连接...3	
对焊连接...4	
其它连接方式备询	

尺寸与重量		连接方式								
		法兰连接			螺纹连接 承插焊连接			对焊连接		
口径	mm inch	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1
尺寸(mm)	L *	150	150	160	95	95	95	250	250	250
	H	98	98	98	98	98	103	98	98	98
	H1	62	62	62	62	62	55	62	62	62
约重(kg)		3,2	3,7	4,2	1,7	1,6	2,1	2,2	2,3	2,4
*其它端面尺寸备询		标准法兰尺寸参照第479页					更大的规格尺寸见第468页			

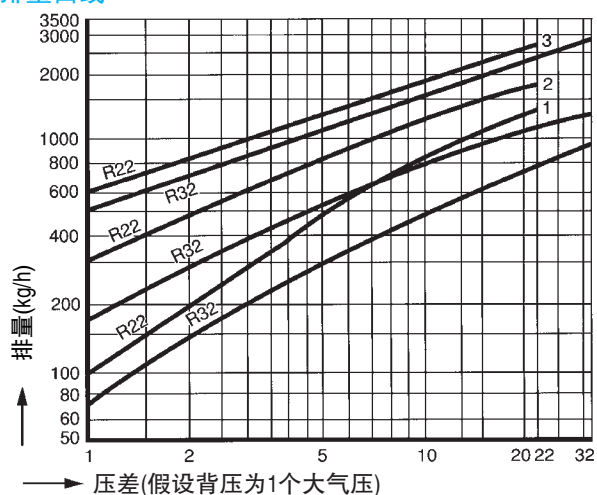
部件表

位号	部件名称	材质与标号					
		DIN	相当于 ASTM / AISI	DIN	相当于 ASTM / AISI	DIN	相当于 ASTM / AISI
1	阀体	P250GH, 1.0460	SA 105	16Mo3, 1.5415	SA 182 F1	X6CrNiTi18-10, 1.4541	SA 182 F321
2	过滤器*	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304
6	螺纹阀帽	P250GH, 1.0460	SA 105	16Mo3, 1.5415	SA 182 F1	X6CrNiTi18-10, 1.4541	SA 182 F321
7 (Y)	过滤网*	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304
8 (Y)	过滤器螺塞*	X8CrNiS18-9, 1.4305	SA 182 F321	X8CrNiS18-9, 1.4305	SA 182 F321	X8CrNiS18-9, 1.4305	SA 182 F321
24	控制器*	防腐蚀双金属片 TB 102 / 85		防腐蚀双金属片 TB 102 / 85		防腐蚀双金属片 TB 102 / 85	
42	密封圈(螺塞)	R-Cu99		R-Cu99		X6CrNiTi18-10, 1.4541	SA 182 F 321
43	阀头*	C35E, 1.1181	1035, 1038 ¹⁾	X6CrNiTi18-10, 1.4541	SA 182 F321 ¹⁾	X6CrNiTi18-10, 1.4541	SA 182 F321 ¹⁾
46	排污阀	X8CrNiS18-9, 1.4305	AISI 303	X8CrNiS18-9, 1.4305	AISI 303	X8CrNiS18-9, 1.4305	AISI 303
56	球阀(G3/8")	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408	SA351CF8M	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408	SA351CF8M	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408	SA351CF8M

*可更换配件

¹⁾ 公制螺纹连接

排量曲线



排量曲线

该图为控制器在出厂标准设定下的最大排量

曲线1

低于饱和温度10K的冷凝水的最大排量

曲线2

过冷度30K的冷凝水的最大排量(通过冷凝水的积存)

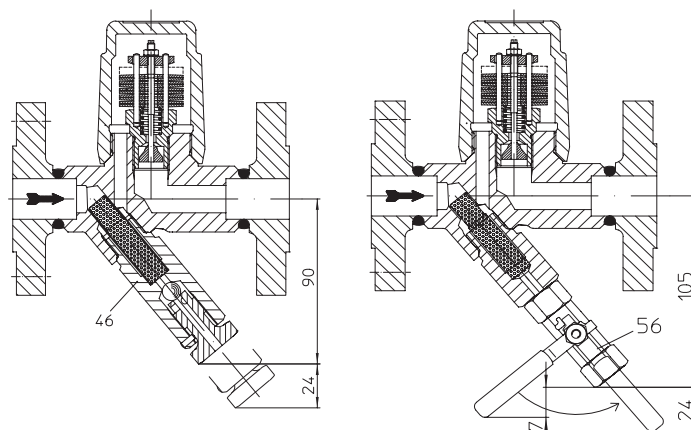
曲线3

20℃的冷凝水的最大排量(系统冷启动时)

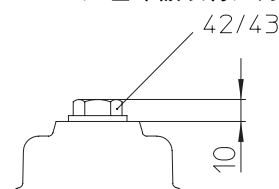
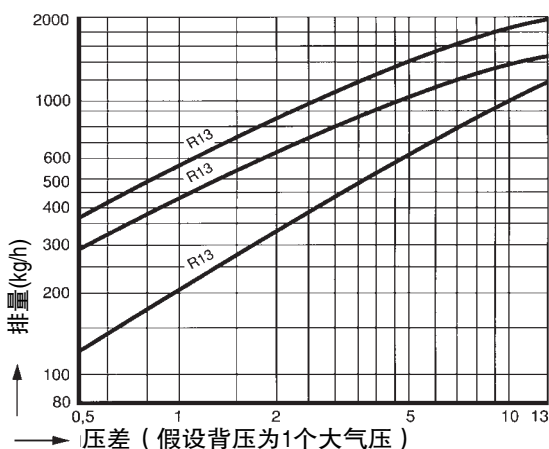
冷凝水的排放温度决定了控制器的有效排放孔径。

冷凝水过冷度越大, 排量也就越大。

选项



Y型过滤器带排污阀

外置式(Y型)过滤器,
配球阀及适配器
(16 bar, 210℃)特殊设计:
带螺塞的阀帽
(BR 602/BR 603(Y))

双金属式蒸汽疏水阀 高温钢/锻钢

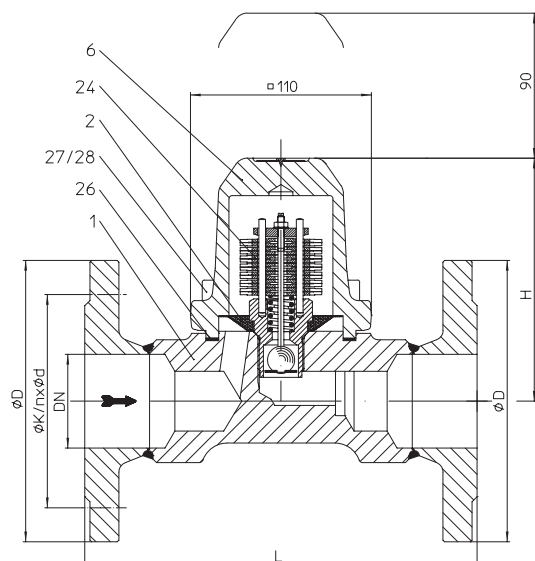


Fig. 6001 法兰连接

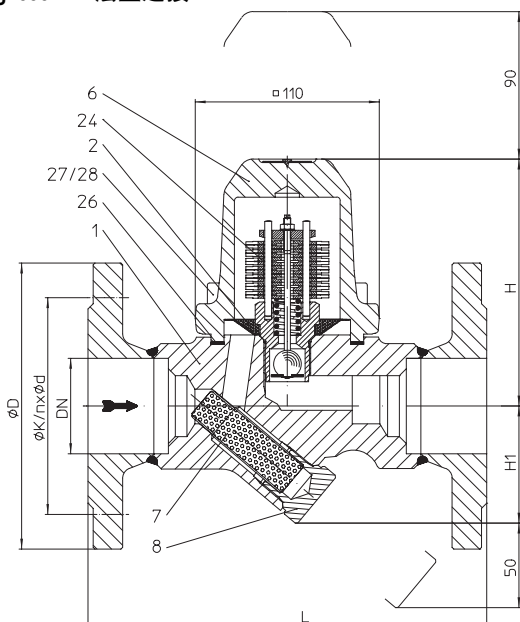
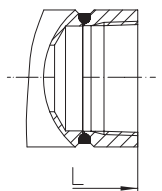
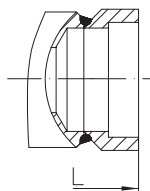
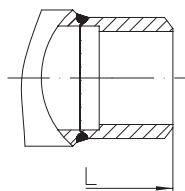


Fig. 6011 法兰连接

Fig. 600 / 6012
螺纹连接Fig. 600 / 6013
承插焊连接Fig. 600 / 6014
对焊连接

- 内置防腐,耐水锤双金属控制器
- 系统启动与正常运行时可以自动排除空气
- 具有止回保护功能
- 设计:

- 内置式过滤器-BR 600
- 外置式过滤器-BR 601(Y)

- 适合任何位置的安装(阀帽朝下除外)
- 冷凝水过冷度可以连续调节(见操作说明)
- 阀帽无需垫圈密封,维护便捷
- 可选配控制器的工作范围:
- R13- 最高入口压力13bar
- R22- 最高入口压力22bar
- R32- 最高入口压力32bar

- 选配件:
- 外置式过滤器(Y型)带排污阀
- 外置式过滤器(Y型)配球阀及适配器
(详见第467页示意图及安装手册)

Fig.45.600/45.601 PN40-1.0460	工作范围		
工作压力PS(bar-g)	32	22	14,5
工作温度 TS(°C)	250	385	450
允许的最大工作压力差 ΔPMX (bar):	32 R32	22 R22	13 R13

Fig.85.600/85.601 PN40-16 Mo3	工作范围		
工作压力PS(bar-g)	35	32	28
工作温度 TS(°C)	250	385	450
允许的最大工作压力差 ΔPMX (bar):	32 R32	22 R22	13 R13

Fig.55.600/55.601 PN40-1.4541	工作范围		
工作压力PS(bar-g)	32	22	
工作温度 TS(°C)	350	400	
允许的最大工作压力差 ΔPMX (bar):	32 R32	22 R22	13 R13

连接方式	
法兰连接...1	DIN PN40 ANSI 150 RF 和 300 RF
螺纹连接...2	R- /NPT-螺纹
承插焊连接...3	
对焊连接...4	
其它连接方式可查询	

尺寸与重量		连接方式					
		法兰连接		螺纹连接 承插焊连接		对焊连接	
口径	mm inch	40 1 1/2	50 2	40 1 1/2	50 2	40 1 1/2	50 2
尺寸(mm)	L *	230	230	130 / 160 ¹⁾	210	250	250
	H	144	144	144	144	144	144
	H1	68	68	68	68	68	68
约重 (kg)		11,3	12,1	8,0	8,0	8,9	9,8
*其它端面尺寸备询		标准法兰尺寸参照第479页				更小的规格尺寸见第466页	

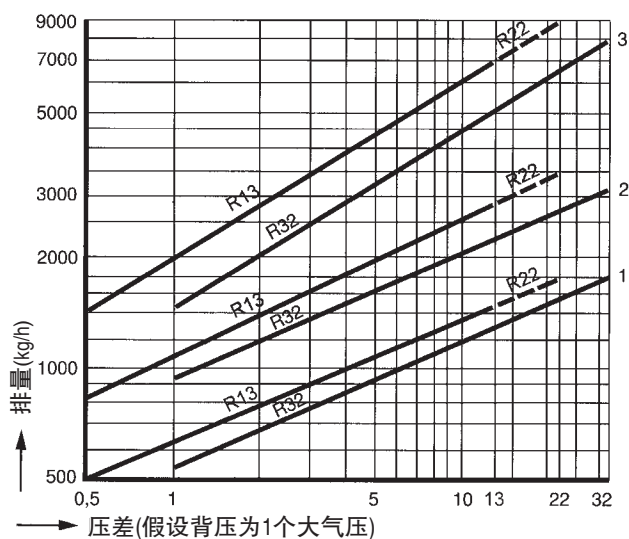
部件表

位号	部件名称	材质与标号					
		DIN	相当于 ASTM / AISI	DIN	相当于 ASTM / AISI	DIN	相当于 ASTM / AISI
1	阀体	P250GH, 1.0460	SA 105	16Mo3, 1.5415	SA 182 F1	X6CrNiTi18-10, 1.4541	SA 182 F 321
2	过滤器*	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304
6	阀帽	P250GH, 1.0460	SA 105	16Mo3, 1.5415	SA 182 F1	X6CrNiTi18-10, 1.4541	SA 182 F 321
7 (Y)	过滤网*	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304
8 (Y)	过滤器螺塞*	X8CrNiS18-9, 1.4305	SA 182 F321	X8CrNiS18-9, 1.4305	SA 182 F321	X8CrNiS18-9, 1.4305	SA 182 F321
24	疏水控制器*	防腐蚀双金属元件 TB 102 / 85		防腐蚀双金属元件 TB 102 / 85		防腐蚀双金属元件 TB 102 / 85	
26	垫片(阀体/阀盖)*	CrNi钢, 两面覆石墨		CrNi钢, 两面覆石墨		CrNi钢, 两面覆石墨	
27	圆头螺栓	21CrMoV5-7, 1.7709	SA 193 Gr. B16 ¹⁾	21CrMoV5-7, 1.7709	SA 193 Gr. B16 ¹⁾	21CrMoV5-7, 1.7709	SA 193 Gr. B16 ¹⁾
28	六角螺母	21CrMoV5-7, 1.7709	SA 194 Gr. 4 ¹⁾	21CrMoV5-7, 1.7709	SA 194 Gr. 4 ¹⁾	21CrMoV5-7, 1.7709	SA 194 Gr. 4 ¹⁾
46	排污阀	X8CrNiS18-9, 1.4305	AISI 303	X8CrNiS18-9, 1.4305	AISI 303	X8CrNiS18-9, 1.4305	AISI 303
56	球阀(G3/8")	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408	SA351CF8M	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408	SA351CF8M	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408	SA351CF8M

*可更换配件

¹⁾公制螺纹连接

排量曲线



排量曲线

该图显示了控制器在出厂标准设定下的最大排量

曲线1

低于饱和温度15K的冷凝水的最大排量

曲线2

过冷度30K的冷凝水的最大排量(通过冷凝水的积存)

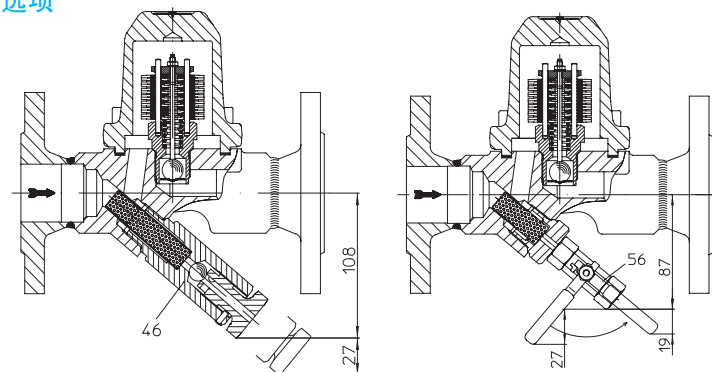
曲线3

20℃的冷凝水的最大排量(系统冷启动时)

冷凝水的排放温度决定了控制器的有效排放孔径。

冷凝水过冷度越大, 排量也就越大。

选项



外置式过滤器带排污阀

带适配器的排污阀, 内置过滤网
(16 bar, 210°C)

双金属式疏水阀 高温钢

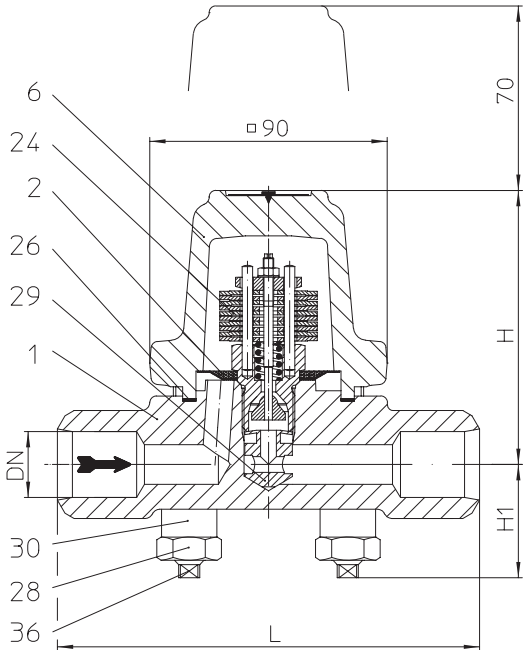


Fig. 600....4 对焊连接

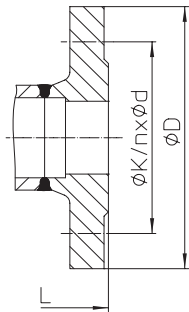


Fig. 600....1 法兰连接

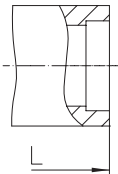


Fig. 600....3 承插焊连接

- 内置防腐蚀,耐水锤双金属控制器
- 系统启动与正常运行时可以自动排除空气
- 具有止回功能
- 内置式过滤器
- 适合任何位置的安装(阀帽朝下除外)
- 冷凝水过冷度可以连续调节(见操作说明)
- 可在线更换疏水器控制器
- PN100可选配控制器的工作范围:
 - R60- 最高入口压力60bar
 - R90- 最高入口压力90bar

Fig. 86.600 PN63 - 15 Mo 3	工作范围		
工作压力 PS(bar-g)	56	47	45
工作温度 TS(°C)	300	400	450
允许的最大工作压差 ΔPMX (bar):	46 R46		

Fig. 87.600 PN100 - 15 Mo 3	工作范围		
工作压力 PS(bar-g)	90	59	27
工作温度 TS(°C)	450	495	530
允许的最大工作压差 ΔPMX (bar):	60 R60	90 R90	

连接方式		
法兰连接...1	DIN PN63 ANSI 400/600 RF	DIN PN100 ANSI 600 RF
承插焊连接....3		
对焊连接...4		
其它连接方式备询		

尺寸与重量		连接方式							
		法兰连接		承插焊连接			对焊连接		
口径	mm inch	15 1/2	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1
尺寸(mm)	L *	210	230	160	160	160	160	160	160
	H	104	104	104	104	104	104	104	104
	H1	42	42	42	42	42	42	42	42
约重(kg)		6,2	9,3	4,6	4,5	4,4	4,6	4,5	4,4
*其它端面尺寸备询		标准法兰尺寸参照第479页					更大的规格尺寸见第472页		

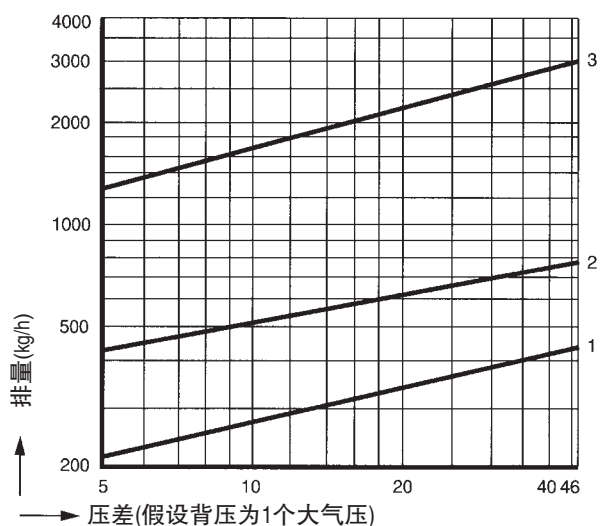


BR 600 - PN 63/100 DN 15-25

部件表

位号	部件名称	材质与标号	
		DIN	相当于 ASTM / AISI
1	阀体	16 Mo 3, 1.5415	SA 182 F1
2	过滤器*	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304
6	阀帽	16 Mo 3, 1.5415	SA 182 F1
24	控制器*	防腐蚀双金属片TB 102 / 85	
26	阀盖垫片*	CrNi钢, 两面覆石墨	
28	六角螺母	21CrMoV5-7, 1.7709	SA 193 Gr. 4 ¹⁾
29	防护挡板*	X17CrNi16-2, 1.405	AISI 431
30	加长套	21CrMoV5-7, 1.7709	SA 193 Gr. B16
36	螺栓	21CrMoV5-7, 1.7709	SA 193 Gr. B16 ¹⁾
*可更换配件		¹⁾ 公制螺纹连接	

排量曲线 PN63



排量曲线

该图显示了控制器在出厂标准设定下的最大排量
(可提供其它过冷度的设定)

曲线1

低于饱和温度15K的冷凝水的最大排量

曲线2

过冷度30K的冷凝水的最大排量(通过冷凝水的积存)

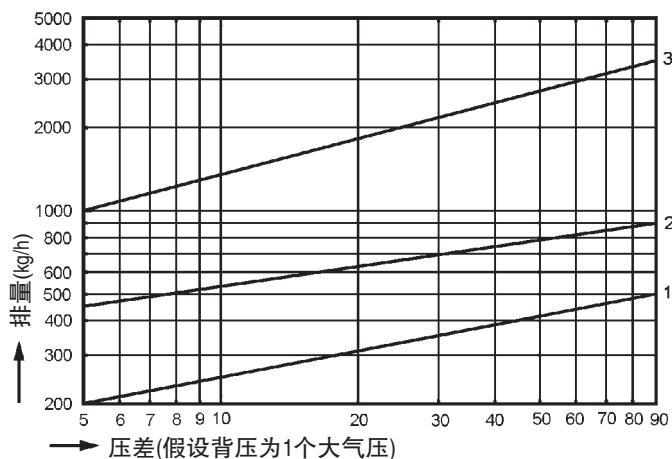
曲线3

20℃的冷凝水的最大排量(系统冷启动时)

冷凝水的排放温度决定了控制器的有效排放孔径。

冷凝水过冷度越大, 排量也就越大。

排量曲线 PN100



双金属式蒸汽疏水阀 高温钢

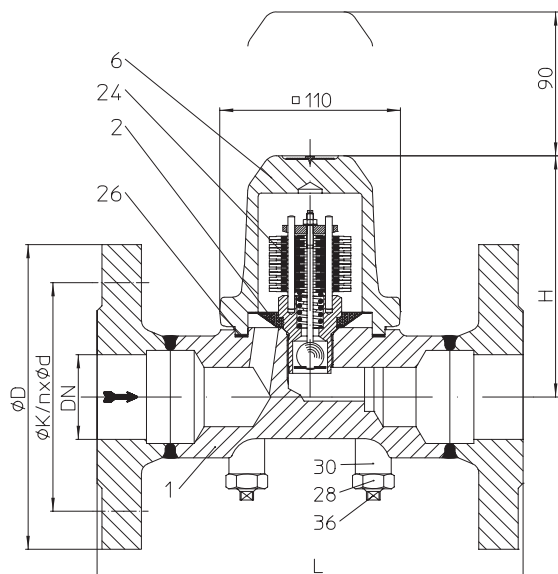
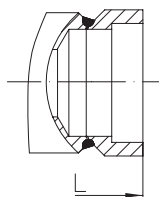
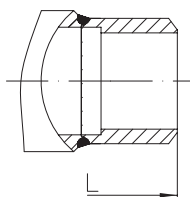


Fig. 600....1 法兰连接

Fig. 600....3
承插焊连接Fig. 600....4
对焊连接

- 内置防腐蚀，耐水锤双金属控制器
- 系统启动与正常运行时可以自动排除空气
- 具有止回保护功能
- 内置式过滤器
- 适合任何位置的安装（阀帽朝下除外）
- 冷凝水过冷度可以连续调节（见操作说明）
- 可在线更换疏水器控制器
- PN100控制器的工作范围：

- R56 - 最高入口压力56 bar

- R32 - 最高入口压力32 bar

Fig. 86.600 PN63 - 16 Mo 3	工作范围		
工作压力 PS(bar-g)	56	50	45
工作温度 TS(°C)	300	350	450
允许的最大工作压差 ΔPMX (bar):	56 R56	32 R32	

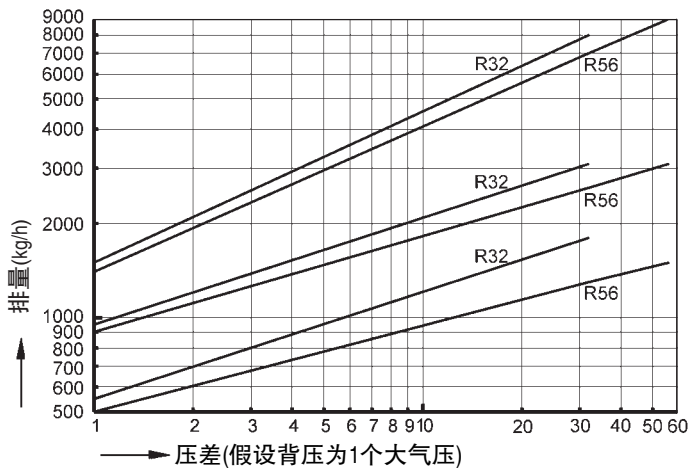
连接方式	
法兰连接1	DIN PN63 ANSI 400/600 RF
承插焊连接3	
对焊连接....4	
其它连接方式备询	

尺寸与质量		连接方式					
		法兰连接		承插焊连接		对焊连接	
口径	mm inch	40 1 1/2	50 2	40 1 1/2	50 2	40 1 1/2	50 2
尺寸(mm)	L*	260	300	130	210	250	250
	H	144	144	144	144	144	144
约重 (kg)		13,3	14,1	8,0	8,0	8,9	9,8
* 其它端面尺寸备询		标准法兰尺寸参照第479页				更大的规格尺寸见第470页	

部件表

位号	部件名称	材质与标号	
		DIN	相当于ASTM / AISI
1	阀体SA 182 F1	16 Mo 3, 1.5415	SA 182 F1
2	过滤器*	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304
6	阀帽	16 Mo 3, 1.5415	SA 182 F1
24	控制器*	防腐蚀双金属片TB 102 / 85	
26	垫片(阀体/阀盖)*	CrNi钢, 两面覆石墨	
28	螺母TF M12	21CrMoV5-7, 1.7709	SA 194 Gr. 4 ¹⁾
36	加长套	21CrMoV5-7, 1.7709	SA 193 Gr. B16
36	螺栓L M12	21CrMoV5-7, 1.7709	SA 193 Gr. B16 ¹⁾
* 备件		其它材质备询	¹⁾ 公制螺纹连接

排量曲线



排量曲线

该图显示了控制器在出厂标准设定下的最大排量
(可提供其它过冷度的设定)

- 曲线1
低于饱和温度15K的冷凝水的最大排量
- 曲线2
过冷度30K的冷凝水的最大排量(通过冷凝水的积存)
- 曲线3
20℃的冷凝水的最大排量(系统冷启动时)

冷凝水的排放温度决定了控制器的有效排放孔径.
冷凝水过冷度越大, 排量也就越大.

BR 600 - PN160 / PN250

双金属式蒸汽疏水阀 高温钢

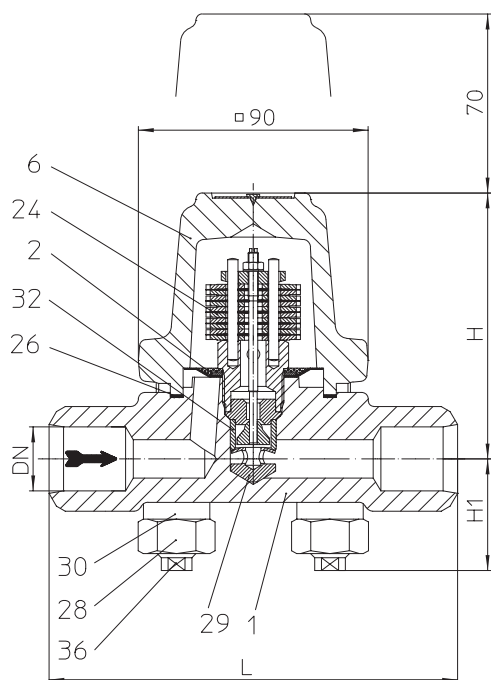


Fig. 600...4 对焊连接

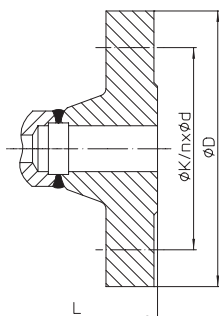


Fig. 600...1 法兰连接

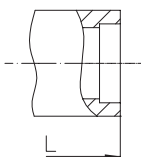


Fig. 600...3 承插焊连接

- 内置防腐，耐水锤双金属控制器
- 系统启动与正常运行时可以自动排除空气
- 具有止回保护功能
- 内置式过滤器
- 适合任何位置的安装(阀帽朝下除外)
- 冷凝水过冷度可以连续调节(见操作说明)
- 可在线更换疏水器控制器

Fig. 88.600 PN160 - 13 CrMo 4-5	工作范围			
工作压力 PS(bar-g)	153	100	62	35
工作温度 TS(°C)	350	510	530	550
允许的最大工作压差 ΔPMX (bar):	110			

Fig. 89.600 PN250 - 10 CrMo 9-10	工作范围			
工作压力 PS(bar-g)	184	154	108	81
工作温度 TS(°C)	500	510	530	550
允许的最大工作压差 ΔPMX (bar):	154			

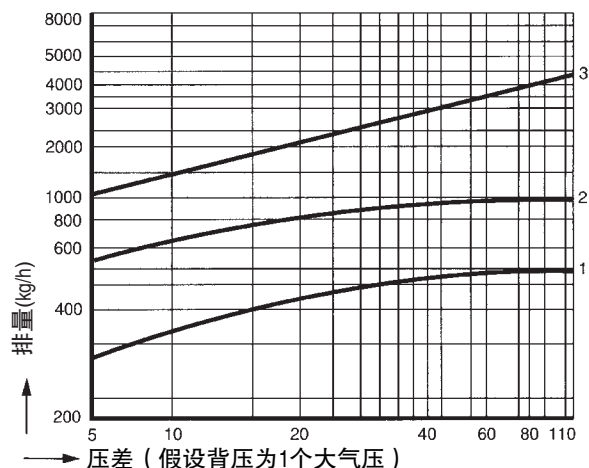
连接方式		
法兰连接1	DIN PN160 ANSI 900 RF	DIN PN250 ANSI 1500 RF
承插焊连接3		
对焊连接4		
其它连接方式备询		

尺寸与重量		连接方式							
		法兰连接		承插焊连接			对焊连接		
口径	mm inch	15 1/2	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1
尺寸(mm)	L *	210	230	160	160	160	160	160	160
	H	104	104	104	104	104	104	104	104
	H1	42	42	42	42	42	42	42	42
约重(kg)		6,4	9,6	4,8	4,7	4,6	4,8	4,7	4,6
* 其它端面尺寸备询		标准法兰尺寸参照第479页							

部件表

位号	部件名称	材质与标号			
		DIN (PN160)	相当于 ASTM / AISI	DIN (PN250)	相当于 ASTM / AISI
1	阀体	13 CrMo 44, 1.7335	SA 182 F12	10 CrMo 9-10, 1.7380	SA 182 F22
2	过滤器*	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304
6	阀帽	13 CrMo 44, 1.7335	SA 182 F12	10 CrMo 9-10, 1.7380	SA 182 F22
24	控制器*	防腐蚀双金属片TB 102 / 85		防腐蚀双金属片TB 102 / 85	
26	垫片 (阀体/阀盖)*	CrNi钢, 两面覆石墨		CrNi钢, 两面覆石墨	
28	六角螺母	X22CrMoV12-1, 1.4923	SA 453 Gr. 660 b ¹⁾	X22CrMoV12-1, 1.4923	SA 453 Gr. 660 b ¹⁾
29	防护挡板*	X17CrNi16-2, 1.4057	AISI 431	X17CrNi16-2, 1.4057	AISI 431
30	加长套	X22CrMoV12-1, 1.4923	SA 453 Gr. 660 b	X22CrMoV12-1, 1.4923	SA 453 Gr. 660 b
32	夹套*	X17CrNi16-2, 1.4057	AISI 431	X17CrNi16-2, 1.4057	AISI 431
36	螺栓	X22CrMoV12-1, 1.4923	SA 453 Gr. 660 b ¹⁾	X22CrMoV12-1, 1.4923	SA 453 Gr. 660 b ¹⁾
* 备件		¹⁾ 公制螺纹连接			

排量曲线PN160



排量曲线

该图显示了控制器在出厂标准设定下的最大排量
(可提供其它过冷度的设定)

曲线1

低于饱和温度10K的冷凝水的最大排量

曲线2

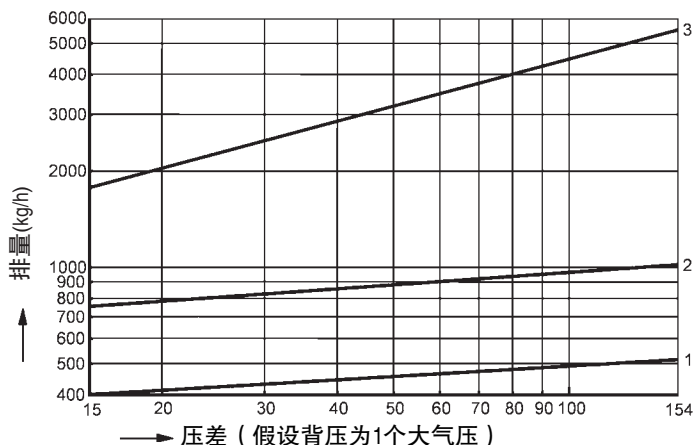
过冷度30K的冷凝水的最大排量(通过冷凝水的积存)

曲线3

20℃的冷凝水的最大排量(系统冷启动时)

冷凝水的排放温度决定了控制器的有效排放孔径。
冷凝水过冷度越大, 排量也就越大。

排量曲线PN250



双金属疏水阀 高温钢

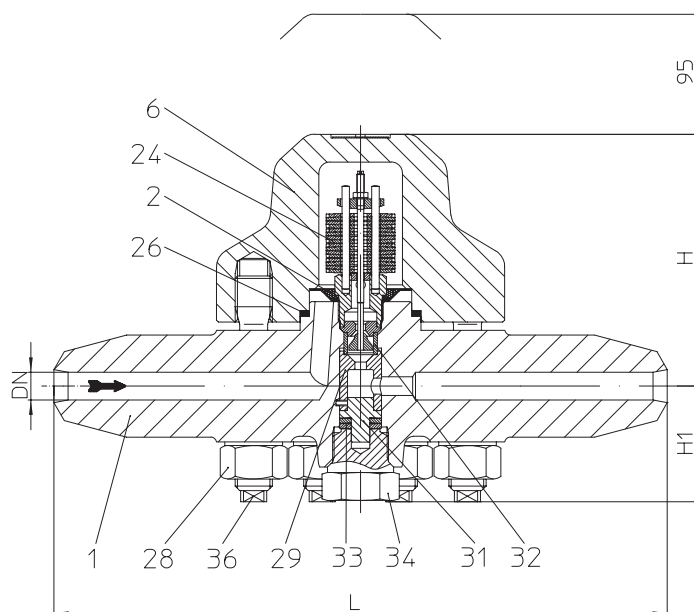
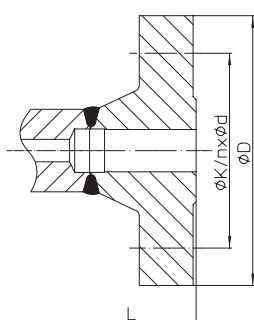
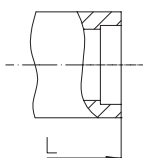


Fig. 600....4 对焊连接

Fig. 600....1 (PN400)
法兰连接Fig. 600....3
承插焊连接

- 内置防腐蚀, 耐水锤双金属控制器
- 系统启动与正常运行时可以自动排除空气
- 具有止回保护功能
- 内置式过滤器
- 适合任何位置的安装(阀帽朝下除外)
- 冷凝水过冷度可以连续调节(见操作说明)
- 可在线更换疏水器控制器

Fig. 8b.600 / 8c.600 PN630 - 10 CrMo 9-10	工作范围		
工作压力 PS(bar-g)	300	250	162
工作温度 TS(°C)	537	550	580
允许的最大工作压差 ΔPMX(bar):	270		

Fig. 8b.600 / 8c.600 PN630 - X 10 CrMoVNb 9-1	工作范围		
工作压力 PS(bar-g)	300	298	130
工作温度 TS(°C)	545	550	600
允许的最大工作压差 ΔPMX(bar):	270		

Fig. 8b.600 / 8c.600 PN630 - X 11 CrMoWVNb 9-1-1	工作范围		
工作压力 PS(bar-g)	300	250	180
工作温度 TS(°C)	580	600	630
允许的最大工作压差 ΔPMX(bar):	270		

连接方式	
法兰连接1	DIN PN400 ANSI 2500 RF
承插焊连接3	DIN EN 12670, ANSI B16.11
对焊连接....4	DIN EN 12627, ANSI B16.25
其它连接方式备询	

尺寸与质量		连接方式					
		法兰连接		承插焊连接		对焊连接	
口径	mm inch	15 1/2	25 1	15 1/2	25 1	15 1/2	25 1
尺寸(mm)	L*	435	470	330	330	330	330
	H	135	135	135	135	135	135
	H1	63	63	63	63	63	63
约重 (kg)		27,0	33,0	20,0	19,0	20,0	19,0
* 其它端面尺寸备询						标准法兰尺寸参照第479页	

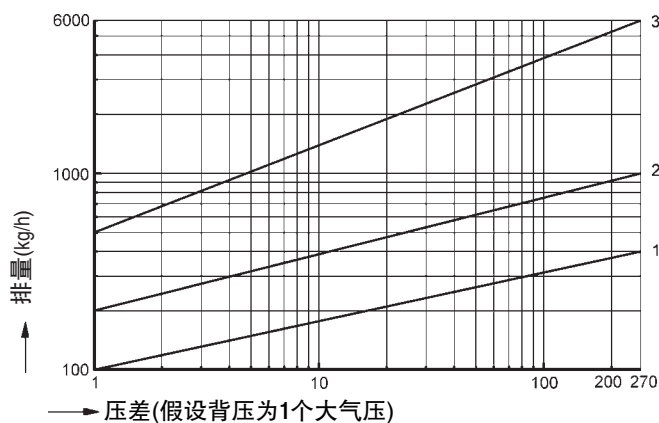
部件表

位号	部件名称	材质与标号				
		DIN	相当于 ASTM / AISI	DIN	相当于 ASTM / AISI	DIN
1	阀体	10 CrMo 9-10, 1.7380	SA 182 F22	X 10 CrMoVNb 91, 1.4903	SA 182 F91	X 11 CrMoWVNb 9-1-1, 1.4905
2	过滤器*	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304	X5CrNi18-10, 1.4301
6	阀帽	10 CrMo 9-10, 1.7380	SA 182 F22	X 10 CrMoVNb 91, 1.4903	SA 182 F91	X 11 CrMoWVNb 9-1-1, 1.4905
24	控制器*	防腐蚀双金属片 TB 102 / 85		防腐蚀双金属片 TB 102 / 85		防腐蚀双金属片 TB 102 / 85
26	密封圈(阀体/阀盖) *	石墨 / 1.4541 (螺旋状密封圈)		石墨 / 1.4541 (螺旋状密封圈)		石墨 / 1.4541 (螺旋状密封圈)
28	六角螺母	X22CrMoV12-1, 1.4923	SA 453 Gr. 660 b ¹⁾	X22CrMoV12-1, 1.4923	SA 453 Gr. 660 b ¹⁾	X22CrMoV12-1, 1.4923
29	防护挡板*	X39CrMo17- 1+QT, 1.4122+QT	AISI 440	X39CrMo17- 1+QT, 1.4122+QT	AISI 440	X39CrMo17- 1+QT, 1.4122+QT
31	加强挡板	X39CrMo17- 1+QT, 1.4122+QT	AISI 440	X39CrMo17- 1+QT, 1.4122+QT	AISI 440	X39CrMo17- 1+QT, 1.4122+QT
32	夹套*	X17CrNi16-2, 1.4057	AISI 431	X17CrNi16-2, 1.4057	AISI 431	X17CrNi16-2, 1.4057
33	锁定垫圈	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304	X5CrNi18-10, 1.4301	SA 240 Gr.304	X5CrNi18-10, 1.4301
34	维修螺栓	10CrMo9-10, 1.7380	SA 182 F22	10CrMo9-10, 1.7380	SA 182 F22	10CrMo9-10, 1.7380
36	螺栓	X22CrMoV12-1, 1.4923	SA 453 Gr. 660 b ¹⁾	X22CrMoV12-1, 1.4923	SA 453 Gr. 660 b ¹⁾	X22CrMoV12-1, 1.4923

* 可更换配件

¹⁾ 公制螺纹连接

排量曲线 PN630



排量曲线

该图显示了控制器在出厂标准设定下的最大排量
(可提供其它过冷度的设定)

曲线1

低于饱和温度10K的冷凝水的最大排量

曲线2

过冷度30K的冷凝水的最大排量(通过冷凝水的积存)

曲线3

20℃的冷凝水的最大排量(系统冷启动时)

法兰符合DIN 2501标准

螺纹接口符合技术样本或按照客户要求

承插焊接口符合DIN EN 12760 标准或按照客户要求

对焊接口符合DIN EN 12627 标准或按照客户要求

活接带对焊接口符合技术样本或按照客户要求

端面距离符合技术样本或按照客户要求

有关疏水器与管道焊接的说明

焊接槽符合DIN 2559标准

我们用于焊接的疏水器阀体材质为有以下几种: 1.0619+N (GS-C25N)符合DIN EN 10213-1-2 / SA 216 WCB标准

1.0460 P250GH符合DIN 17243 / SA 105标准

1.0401 C 15符合DIN 17210标准

1.5415 16Mo 3符合DIN EN 10028, DIN 17155 / SA 182 F12标准

1.4541 X6CrNiTi18-10符合DIN EN 10088, DIN 17440 / SA 182 F321标准

1.7335 13 CrMo 44符合DIN EN 10028, DIN 17155 / SA 182 F12标准

1.7380 10 CrMo 9-10符合DIN EN 10028, DIN 17155 / SA 182 F22标准

1.4903 X 10 CrMoVNb 91符合VdTÜV Data sheet 511/3 (06.99) / SA 182 F91标准

1.4905 X 11 CrMo WVNb 9-1-1符合VdTÜV Data sheet 522/3 (06.99)标准

根据经验, 我们推荐使用电焊技术进行阀门, 过滤器与管道之间的连接。

由于阀门与管道之间材质与厚度的不同, 气焊相对于电焊更容易造成焊接缺陷, 如硬化裂痕, 粗糙的波纹型结构

如双金属式疏水器端面距离小于95 mm, 双金属控制器必须在焊接前拆下。当疏水器冷却到常温时, 在将控制器装回到疏水器上。

承插焊接的蒸汽疏水器只能使用亚弧焊接(焊接工艺符合DIN EN 24063标准)。

如果在质保期内, 非厂商或厂商授权人员擅自改动产品或设置, 质保期将自动失效。

新旧型号对照表

新型号	旧型号
不同连接方式	
600....	C....
....1 法兰连接	U (AU, BU, CU)
....2 螺纹连接	A....
....3 承插焊接	B....
602....	B....
....4 对焊连接	UX (AUX, BUX, CUX)
603....	B....
....5 焊接活结头连接	UYX (AUYX, BUYX, CUYX)

请查阅技术规范的信息及限制!

选型标准:

- 蒸汽压力
- 冷凝水排量
- 连接类型
- 材质
- 背压
- 口径/压力
- 控制器
- 应用场合或蒸汽类型

例如:

=> 双金属疏水器 CONA® B,BR 600, PN40, DN15, 控制器R22,法兰连接,端面距离150 mm

尺寸单位:inch
重量单位: kg
1 bar $\triangleq$ 10⁵ Pa $\triangleq$ 0,1 MPa
Kvs in m³/h
1 bar $\triangleq$ 14,5 PSI
1 inch $\triangleq$ 25,4 mm

标准法兰尺寸

标准法兰尺寸 (DN)

DN	PN 16			PN 40			PN 63			PN 100		
	Ø D	Ø K	n x Ø d	Ø D	Ø K	n x Ø d	Ø D	Ø K	n x Ø d	Ø D	Ø K	n x Ø d
15	--	--	--	95	65	4 x 14	105	75	4 x 14	105	75	4 x 14
20	--	--	--	105	75	4 x 14	--	--	--	--	--	--
25	115	85	4 x 14	115	85	4 x 14	140	100	4 x 18	140	100	4 x 18
32	--	--	--	140	100	4 x 18	--	--	--	--	--	--
40	--	--	--	150	110	4 x 18	170	125	4 x 22	--	--	--
50	165	125	4 x 18	165	125	4 x 18	180	135	4 x 22	--	--	--

DN	PN 160			PN 250			PN 400					
	Ø D	Ø K	n x Ø d	Ø D	Ø K	n x Ø d	Ø D	Ø K	n x Ø d			
15	130	75	4 x 14	130	90	4 x 18	145	100	4 x 22			
20	--	--	--	--	--	--	--	--	--			
25	150	100	4 x 18	150	105	4 x 22	180	130	4 x 26			

标准法兰尺寸 (ANSI)

DN		ANSI 150						ANSI 300						ANSI 400					
		Ø D		Ø K		n x Ød		Ø D		Ø K		n x Ød		Ø D		Ø K		n x Ød	
mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
15	1/2	89	3,50	60	2,36	4x16	4x0,62	95	3,75	66,5	2,62	4x16	4x0,62	95	3,75	66,5	2,62	4x16	4x0,62
20	3/4	99	3,90	70	2,70	4x16	4x0,62	117	4,62	82,5	3,25	4x19	4x0,75	117	4,62	82,6	3,25	4x16	4x0,75
25	1	108	4,25	79	3,10	4x16	4x0,62	124	4,88	89	3,50	4x19	4x0,75	124	4,88	89	3,50	4x19	4x0,75
32	1 1/4	117	4,62	89	3,50	4x16	4x0,62	133	5,25	98,5	3,88	4x19	4x0,75	133	5,25	98,6	3,88	4x19	4x0,75
40	1 1/2	127	5,00	98	3,85	4x16	4x0,62	155	6,12	114	4,50	4x22,5	4x0,88	155	6,12	114	4,50	4x22,5	4x0,88
50	2	153	6,00	121	4,76	4x19	4x0,75	165	6,50	127	5,00	8x19	8x0,75	165	6,50	127	5,00	8x19	8x0,75
DN		ANSI 600						ANSI 900						ANSI 1500					
		Ø D		Ø K		n x Ød		Ø D		Ø K		n x Ød		Ø D		Ø K		n x Ød	
mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
15	1/2	95	3,75	66,5	2,62	4x16	4x0,62	121	4,75	82,5	3,25	4x22,5	4x0,88	121	4,75	82,5	3,25	4x22,5	4x0,88
20	3/4	117	4,62	82,6	3,25	4x19	4x0,75	130	5,12	89	3,50	4x22,5	4x0,88	130	5,12	89	3,50	4x22,5	4x0,88
25	1	124	4,88	89	3,50	4x19	4x0,75	149	5,88	102	4,00	4x25,5	4x1,0	149	5,88	102	4,00	4x25,5	4x1,0
32	1 1/4	133	5,25	98,6	3,88	4x19	4x0,75	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
40	1 1/2	155	6,12	114	4,50	4x22,5	4x0,88	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
50	2	165	6,50	127	5,00	8x19	8x0,75	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
DN		ANSI 2500						符合ASTM标准的疏水器 - 承压部件采用 ASTM / AISI标准材质 - 螺栓与螺母采用ASTM材质制造, 但采用公制螺纹 - 端面距离符合技术样本或按照客户要求 - 法兰符合 ANSI标准 - 通过API 598压力测试标准											
		Ø D		Ø K		n x Ød													
mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch												
15	1/2	133	5,25	89	3,50	4x22,5	4x0,88												
20	3/4	140	5,5	95	3,75	4x22,5	4x0,88												
25	1	159	6,25	108	4,25	4x25,5	4x1,0												